

массиве БГЭУ, например, таких, как *по отношению к, благодаря, по и к* для выражения пространственных отношений. Давая общую характеристику предложно-падежных форм Д. п., мы бы хотели обратить внимание на малое количество предлогов, отмеченных в массиве с Д. п. (в основном это *к* и *по*), но в то же время подчеркнуть их многозначность: *по* — 7 значений, *к* — 8. Подобные факты указывают на необходимость при введении нового грамматического материала использовать те примеры, которые наиболее четко продемонстрируют инофонам разницу в значениях в пределах употребления одного предлога с одним падежом.

### Литература

1. Родионов, В. Н. Экономика: учеб.-метод. комплекс для иностранных слушателей фак. доунив. образования БГУ / В. Н. Родионов, А. В. Воробьев, Т. З. Сафронова. — Минск: БГУ, 2006. — 240 с.

2. Молочко, Н. В. Русский язык. Читаем тексты по экономической теории: учеб. пособие: в 2 ч. Ч. 1 / Н. В. Молочно. — Мн.: БГЭУ, 2000. — 92 с.

3. Молочко, Н. В. Русский язык. Читаем тексты по экономической теории: учеб. пособие: в 2 ч. Ч. 2 / Н. В. Молочно. — Минск: БГЭУ, 2000. — 148 с.

### ОБЩИЕ И ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СТРАТЕГИИ ПОНИМАНИЯ УСТНОЙ НАУЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

*Лебединский С. И., кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой теории и методики преподавания русского языка как иностранного*

Обработка научной информации — сложный многоэтапный и многоуровневый процесс, направленный на реконструкцию смыслового содержания рецептируемого научного сообщения. Результативность этого процесса во многом зависит от эффективности стратегий, которыми пользуются слушатели в ходе его реализации. Стратегии восприятия и понимания научной речи — это общие и индивидуальные закономерности в реализации перцептивно-когнитивных программ при обработке речевой информации. Эти стратегии включают в себя глубинные психологические процессы, посредством которых происходит освоение рецептируемой информации. Оптимально выработанные индивидуальные стратегии улучшают и оптимизируют процессы понимания научной речи, а при регулярном их использовании приводят к эффекту автоматизации. Цель стратегий понимания — переработка воспринимаемого материала путем его структурно-смыслового упрощения с последующим включением в индивидуальную когнитивно-тезаурусную систему реципиента. Индивидуальные стратегии понимания основаны на выборе слушателями одного из возможных вариантов действия, направленного на оптимизацию способов обработки смысловой информации. В общем виде стратегии понимания представляют собой набор специфических способов переработки речевой информации, которые обеспечивают понимание, усвоение, сохранение языковой, предметной и концептуальной информации в памяти. При этом, очевидно, что стратегии могут быть как *осознанными*, так и *автоматизированными*. *Осознанные стратегии* используются тогда, когда слушатели по ходу восприятия речи либо сталкиваются с какими-либо трудностями, например, при «встрече» с новыми терминологическими или незнакомыми понятиями, которые выражены терминами, либо хотят переструктурировать воспринимаемый материал с целью облегчения его освоения и понимания. К числу *осознанных стратегий* можно отнести рассмотренные нами в предыдущих разделах *трансформационные стратегии, стратегии логико-смыслового переструктурирования, переводческие стратегии, некоторые виды когнитивных и прогностических стратегий* и др. *Автоматизированные стратегии* делятся на две группы. Первую группу составляют общие, универсальные стратегии, которыми пользуются или пытаются пользоваться все слушатели независимо от уровня их когнитивного, интеллектуального и речевого развития. Вторую группу образуют

стратегии, которые присущи только опытным слушателям и которые активизируются благодаря их частым контактам с подобным или аналогичным текстовым материалом.

К числу *общих, универсальных автоматизированных стратегий восприятия и понимания устной научной речи* можно отнести *стратегии уплотнения и сепарации воспринимаемых информационных потоков, стратегию перцептивно-когнитивной балансировки, стратегию предвосхищения восприятия и опережающей активации контекста, стратегию формирования ассоциативных цепей или бинарных ассоциативных файлов, стратегии категоризации, рубрификации и систематизации воспринимаемого когнитивного материала* и др.

Основная функциональная задача *стратегии уплотнения и компрессии воспринимаемого информационного потока* состоит в снижении его емкости и повышении информативности. Выделение из речевого потока информации при восприятии устной научной речи осуществляется на основе принципа экономии. На каждом этапе восприятия научной речи происходит преобразование информации, поступающей с предыдущего этапа. По мере продвижения импульсов в нервной системе объем информационного потока сокращается, а информативность возрастает. Уплотнение информационного потока без потери его содержательности осуществляется на основе операции перекодирования, которое представляет собой изменение физической формы информации и состоит в перекомпоновке информационного потока и выражении его в форме, более удобной для последующей обработки. Перекодирование осуществляется на каждом уровне обработки информации, в связи с чем даже на рецепторном выходе информационный поток уже не имеет ничего общего с входом. Уменьшение объема информации и ее уплотнение продиктованы тем, что поступающая информация должна обрабатываться самым экономичным способом. Чем ниже уровень обработки информационно-речевого стимула, тем он проще, чем выше уровень, тем он сложнее. Естественно, что при таком подходе на самый верх допускается только весьма ограниченное количество информации.

*Стратегия дифференциации и сепарации информационных потоков* базирует свою работу на дифференцированном подходе слушателей к выделению и обработке в речевом потоке известной или новой информации. С этой стратегией тесно связана *стратегия перцептивно-когнитивной балансировки*, которая направлена на изменение соотношения перцептивного/периферического и когнитивного/центрального компонентов в процессе формирования ментальных репрезентаций в зависимости от новизны и смысловой значимости опознаваемых речевых единиц. При восприятии знакомых речевых единиц и выражаемых ими объектов роль периферического компонента снижается до минимума: слушатели «выхватывают» из речевого потока только несколько самых важных признаков, а вся остальная информация привносится в индивидуальное сознание активированным ментальным представлением. При восприятии новых речевых единиц и выражаемых ими объектов роль периферического компонента возрастает до максимума. В ходе этого процесса новый объект анализируется и соответствующее ему представление информационно насыщается. Каждое последующее восприятие данного слова или объекта сокращает роль периферического компонента и увеличивает значимость когнитивного компонента.

Максимальную развернутость процедура уплотнения информационных потоков имеет при восприятии научной речи слушателями, не являющимися специалистами в исходной научной сфере, а также инофонами, обладающими низким потенциалом речевого развития и не сформированными аудитивными навыками. В этом случае длительность обработки речевых сигналов увеличивается и происходит это не только за счет увеличения количества ментальных шагов, но и за счет укрупнения самой внутренней репрезентационной структуры.

Содержательная и процессуальная специфика *стратегии предвосхищения восприятия и опережающей активации контекста* состоит в том, что контекст определяет когнитивный компонент восприятия, которое почти всегда вторично и развивается по схеме, задаваемой исходным контекстом. Эта стратегия предусматривает обработку речевых стимулов по схеме «сначала прогноз, а потом его проверка». Это значит, что не поступающие речевые сигналы

идентифицируются с находящимися в памяти следами предыдущих вербальных воздействий, а наоборот, имеющаяся в памяти информация, перекодируясь, конструирует ментальные конструкции, соответствующие воспринимаемым речевым сигналам. В самом общем виде контекст как когнитивно-мемориальная конструкция представляет собой информационную систему, обеспечивающую осуществление восприятия и понимания речи. В отличие от мемориального тезауруса, выполняющего иные задачи, требующие эпизодической активации тех или иных структур, восприятие — это перманентная функция, а поэтому определенная часть контекста должна постоянно находиться в состоянии активации. Это дает основание для разделения контекста на две подсистемы — активную, выполняющую оперативную функцию, и пассивную, служащую стратегическим резервом первой.

Контекстуальные системы индивидуально специфичны. Каждый индивид создает свои качественные и количественные критерии организации когнитивного материала, а поэтому многомерность принципа упорядоченности и стабильность создаваемых контекстуальных систем, равно как и характеристики и принципы организации воспринимаемого речевого материала, во многом индивидуализированы.

*Стратегия формирования ассоциативных цепей или бинарных ассоциативно-категориальных файлов* — это универсальная стратегия, которой пользуются все слушатели. При этом каждый факт или событие выступает элементом не одной, а многих ассоциативных цепей. Следствием такой организации оказывается многократная и многоконтурная систематизация когнитивного материала, которая формируется на основе разных принципов установления связей. В зависимости от объема ассоциируемого когнитивного материала выделяются глобальные и локальные ассоциативные цепи. Глобальные цепи в основном осуществляют систематизацию материала и обеспечивают его поиск, локальные — устанавливают модальные связи и выполняют функции предвосхищения и значимостного переноса.

Особую роль в процессе восприятия устной научной речи играют ассоциативно-категориальные бинарные файлы, действие которых основано на установлении элементарных логико-смысловых связей между опознаваемым термином и сопряженным с ним понятием.

*Стратегии категоризации, рубрификации и систематизации когнитивного материала* — основные операционно-когнитивные стратегии, которыми пользуются слушатели в процессе понимания научной речи с целью реконструкции ее логико-смыслового содержания. Существуют объективные и субъективные системообразующие факторы, по которым строится субъективная картина мира и производится систематизация воспринимаемого материала. Любая систематизация — это упорядоченность, в основе которой лежат определенные принципы. Наличный когнитивный материал, представленный в индивидуальном сознании слушателя в систематизированном виде, позволяет в процессе восприятия речи рубрифицировать каждую новую единицу информации, оперативно осуществлять поиск необходимого материала и устанавливать наиболее значимые связи между научными понятиями, объектами и явлениями. На основе этого анализа выделяются соответствующие признаки рубрификации, по которым и происходит распределение опознанного материала. Новый материал, распределенный по соответствующим рубрикам и ячейкам, дополняет и модифицирует индивидуальную систему организации когнитивного материала, делает ее более развитой и насыщенной. Если в последующем появляется дополнительный материал, то он соотносится с уже готовой системой и распределяется по соответствующим рубрикам.

*Стратегии смыслоформулирования и конструирования ментальных интерпретаций* ориентированы на реализацию трех классов ментальных процедур, которые характеризуют и направляют мыслительную деятельность в процессе понимания устной научной речи: а) понимание ментально-когнитивной ситуации и интеллектуальной задачи на уровне их осмысления; б) выработка принятия решения в виде умозаключений путем внутреннего рассуждения; в) окончательное принятие решения и оценка деятельности посредством суждений. К числу основных стратегий смыслоформулирования и конструирования ментальных интерпретаций относятся *стратегии конструирования репрезентаций через партикуляризацию*,

*конкретизацию и детализацию схем, стратегии конструирования концептуальных структур, стратегии конструирования партикуляризованных моделей ситуаций, стратегии конструирования репрезентаций по аналогии с известными ситуациями.*

Помимо общих стратегий понимания устной научной речи можно выделить также и индивидуальные стратегии. Индивидуальные стратегии понимания устной научной речи формируются под влиянием различных факторов. Решающую роль в их формировании играют когнитивные стили, которыми владеют и пользуются слушатели. Когнитивные стили — это индивидуальные способы переработки информации. В научной литературе можно встретить описание более двух десятков когнитивных стилей. Перечислим те из них, которые оказывают наибольшее влияние на формирование индивидуальных стратегий понимания устной научной речи. К числу таковых можно отнести восемь оппозиций когнитивных стилей: контекстуально зависимый (контекстуально независимый) когнитивный стиль; узкий/широкий диапазон эквивалентности; узость/широта категории; ригидный/гибкий познавательный контроль; импульсивный/рефлексивный когнитивный стиль; узость/широта сканирования; конкретная/абстрактная концептуализация; когнитивная простота/сложность.

Следует отметить также, что индивидуальные стратегии понимания устной научной речи формируются не только на основе различий в выборе слушателями когнитивных стилей обработки научной информации, но и на основе индивидуальных различий слушателей по трем оппозиционным параметрам: конвергентность — дивергентность (узкий, фокусированный, логический либо широкий, открытый, ассоциативный способ решения проблем); адаптивность — инновативность (предпочтение конвенциональных, известных процедур либо склонность переформулировать, выделять новые перспективы при решении проблем), вербализация — визуализация (предпочтения в использовании вербальной либо визуальной стратегий в процессе переработки информации).

## **ТЕКСТ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ КАК ОСНОВА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ СВЯЗНОЙ РЕЧИ**

*Романенко М. А., кафедра теории и методики преподавания русского языка как иностранного*

Современная лингводидактика рассматривает текст по специальности как основу для формирования профессиональной коммуникативной компетенции студентов-инофонов. В зависимости от уровня языковой подготовки учащихся текст по специальности может быть представлен как оригинальный текст учебника и как учебный текст. Учебный текст в научно-методической литературе РКИ получил названия «текст-модель» и «учебно-типовой текст». Под учебным типовым текстом понимают специально сконструированный и обработанный в методических целях текст из литературы по специальности. Он наполнен актуальной лексико-грамматической информацией, содержащей типичные для научной речи единицы содержания и единицы оформления.

Как известно, основными функциями научной речи (как устной, так и письменной) являются сообщение, общение и воздействие.

Функция воздействия научной речи имеет свою специфику, в связи с тем, что в научной речи влияние на собеседника оказывается посредством аргументации, т. е. воздействия на интеллект (в художественном тексте воздействие оказывается на эмоциональный план собеседника).

В зависимости от вышеуказанных коммуникативных намерений, а также от сферы и ситуации общения выделяют тексты-описания, тексты-повествования, тексты-рассуждения.

Тексты-описания содержат описание явлений, процессов, приборов.

Тексты-повествования представляют собой последовательное изложение сведений о событиях, явлениях, процессах с использованием аргументации.